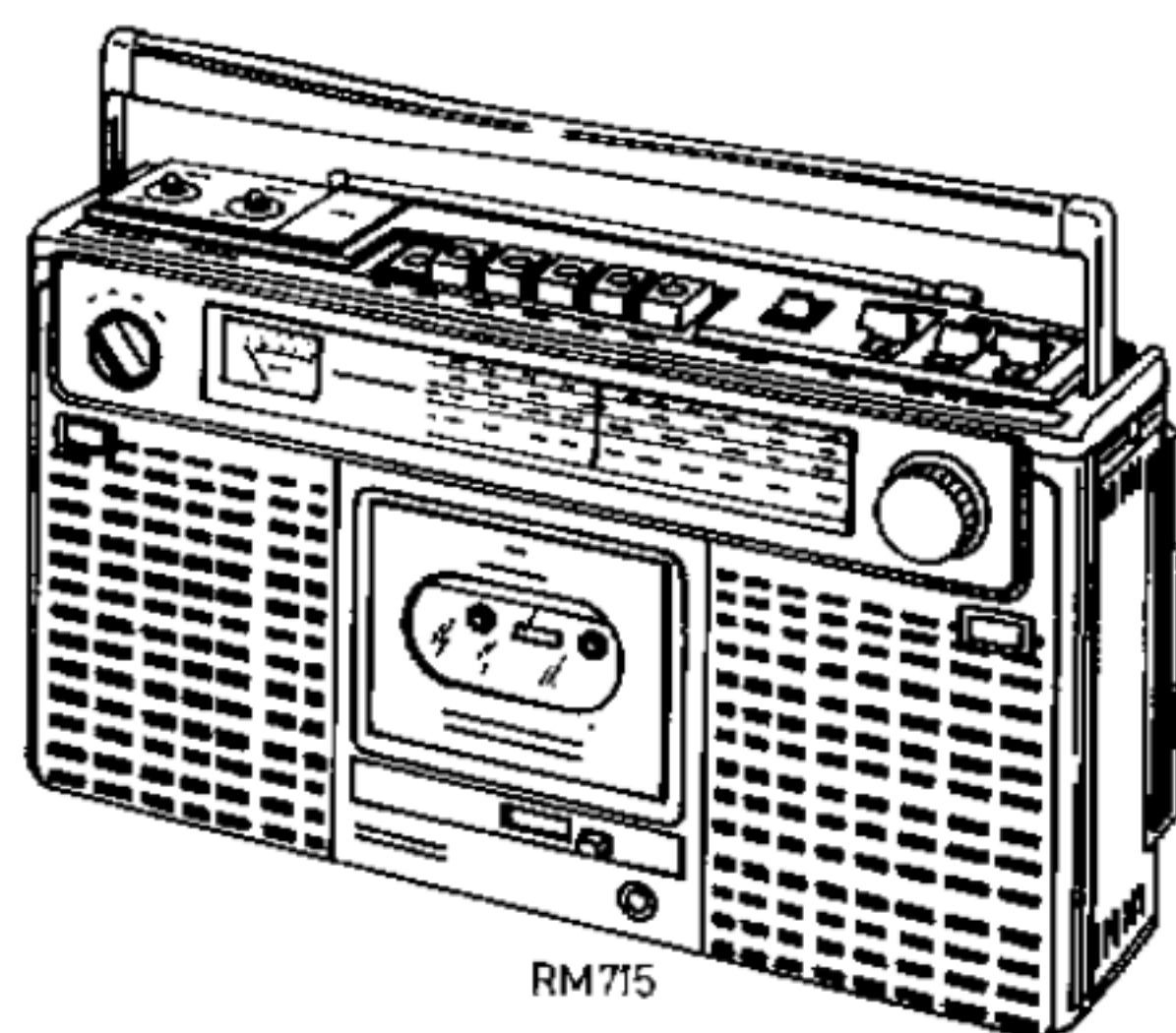


SIEMENS



ERSATZTEILLISTE
SPARE PARTS LIST
LISTE DE PIÉCES DE RECHANGE

RADIORECORDER
CLUB RM 715 4

* Wiederholteile
Spare parts on stock
Pièces de rechange sur dépôt

Ausgabe: August 1978
Issue: August 1978
Edition: Août 1978

Pos.	Best.-Nr.	Gegenstand	Pckg.	PG	Pos.	Best.-Nr.	Gegenstand	Pckg.	PG
Item	Code No.	Part	Qty.	Price	Item	Code No.	Part	Qty.	Price
			Pckg.	Gp.				Pckg.	Gp.
Pos.	Ref. de	Objet	Quant.	cat.	Pos.	Ref. de	Objet	Quant.	cat.
	cde		Emb.	de prix		cde		Emb.	de prix
ELEKTRISCHE TEILE ELECTRICAL PARTS COMPOSANTS ELECTRIQUES					159	74 3730	f. Stromversorgung f. power supply p. alimentation en courant		30
SPULEN/COILS/BOBINES					161	74 3523	f. Schalter/switch/interrupter		07
Antennenspule antenna coil bobine d'antenne					162	74 3524	f. Netz/power/secteur		12
L152	71 3833	KW/SW/OC		02	163	71 4566	f. Kopfhörer f. head phone p. recepteur serre-tête		06
L153/4	71 4568	MW/LW-PO/GO		09	168	77 2492	f. Tuner		38
Oszispule oscillator coil bobine d'oscillateur					169	71 4570	f. LED		05
L155	71 3834	KW/SW/OC		02		71 3822	Löschoszillator erase oscillator oscillateur d'effacement		12
L156	71 3836	LW/GO		02					
L157	71 3837	MW/PO		02					
T501	71 3843	Spule/coil/bobine		04	VC101	71 3838	Drehko variable capacitor condensateur variable		16
T502	71 3844	Spule/coil/bobine		04					
ZF-Filter IF-filter filtre IF					153	74 3520	Netztrafo mains transformer transfo d'alimentation		19
T101	71 3839			02	154	71 3696	Mikrofon microphone		07
T102, 305	71 3711			02			Schalter/switch/interrupteur		
T301	71 3840			02	S101-10	71 3812	f. Band/Radio/Schlafen		09
T303	71 3841			02	S801- 809, 901-909	71 3814	f. Aufnahme/Wiedergabe f. recording/playback p. reception/lecture		03
T304	71 3842			02	S401- 403	71 3815	f. Löschfrequenz f. beat cancel p. frequence d'effacement		02
T306	71 3712			02	S201- 204	71 3828	f. Stereo/Mono		02
CF301	71 4267			02	501-2	77 2534	Laufwerk kpl. drive mechanism mecanisme d'entrainement		40
Drossel/choke/self					S110	71 3831	f. Bereichswahl f. band selection p. selection de gammes		11
L151	71 3832	80 uH		01					
L801, 901	71 3818	6,8 mH		02					
L802, 902	71 3819	15 mH		02					
Leiterplatte printed circuit board plaquette à circuit imprime									
158	77 2491	f. Verstärker f. amplifier p. amplificateur		38					

SIEMENS

Pos.	Best.-Nr.	Gegenstand	Pckg.	PG	Pos.	Best.-Nr.	Gegenstand	Pckg.	PG
Item	Code No.	Part	Qty.	Price	Item	Code No.	Part	Qty.	Price
			Pckg.	Gp.				Pckg.	Gp.
Pos.	Ref. de	Objet	Quant.	cat.	Pos.	Ref. de	Objet	Quant.	cat.
	cde		Emb.	de prix		cde		Emb.	de prix
		Schieberegler sliding control reglage variable					ELKOS ELECTROLYTIC CAPACITORS CONDENSATEURS ELECTROLYTIQUE		
VR801, 901	71 3826	f. Klang/sound/son		05	C801, 802, 901, 902	71 2473	0,1 uF 10 V		01
VR802, 902	71 3827	f. Lautstärke/volume		03	C845, 945	71 2475	0,15 uF 10 V		01
160	74 3522	Platte mit Schieberegler board w. sliding controls plaque avec réglages variables		18	C321, 502, 832, 932	71 1259	1 uF 16 V		02
		EINSTELLREGLER ADJUSTMENT CONTROLS POTENTIOMETRES AJUSTABLE			C811, 823, 911	71 2477	1 uF 25 V		01
SVR801, 901	71 3820	200 kOhm		01	C803, 810, 818, 819, 826, 903, 910, 918, 919, 926	70 6703	2,2 uF 25 V Tantal		04
SVR802, R505	71 3821	20 kOhm		01	C303, 822, 922	70 6704	4,7 uF 10 V		03
	71 3846	1 kOhm		01	C326, 820, 920	70 6851	10 uF 10 V	2	06
		INTEGRIERTE SCHALTKREISE INTEGRATED CIRCUITS CIRCUITS INTEGRE			C809, 909	70 7404	33 uF 10 V	2	04
IC501	71 3847	LA 3301 S		12	C821, 836, 921, 936	71 3688	47 uF 10 V		01
IC801, 901	71 3823	BA 313		05	C713	71 3151	47 uF 16 V		03
IC802, 902	71 3824	BA 318		05	C835, 935	70 9505	100 uF 10 V	2	02
IC803, 903	71 3825	LA 4102 SK		07	C833, 933	70 8921	100 uF 16 V	2	03
		DIODEN/DIODES			C507, 805, 814, 839, 939	71 2478	220 uF 10 V		01
D101, 103, 152-154, 301, 502	71 2243	DS 442 X } wahlweise		01	C323	71 2481	470 uF 6,3 V		01
D102	70 9575	1 S 553		02	C508, 827, 828, 928	70 8081	470 uF 10 V		02
D302, 802, 902	70 9581	1 S 188 AM	2	02	C841, 941	71 2479	1000 uF 10 V		02
D303, 304, 801, 803, 901, 903	70 9583	1 S 188 FM	2	02	C712	71 0294	1000 uF 16 V		02
D305	71 2242	MV 11 T		01	C706, 780	70 8946	2200 uF 16 V		06
D306	71 2472	YZ 047 A		02			TRIMMER		
D701, 808, 908, 804, 904, 805, 905	70 9585	DS 442		02	CT103, 105	71 2736	10 pF		01
D806	71 2471	DS 131		02	CT102, 104	71 4569	30 pF		02
D807	71 3714	DS 132 B Leuchtdiode luminous diode		03	CR501, 502	71 3845	CR-Glied CR-element ensemble CR		02
D501	71 3411	SLP 24 B rot/red/rouge		02	156	70 0604	Sicherung 1,25 A träge fuse/fusible	10	08
D702	71 4560	SLP 224B grün/green/verde		02					
		TRANSISTOREN TRANSISTORS							
Q101, 301, 302	71 0137	2 SC 930 E		02					
Q102, 300, 303	71 0139	2 SC 930 D		02		51 0076	Service-Druckschrift RM 715 Service-booklet Brochure service		00
Q103	71 0305	2 SC 929 D		02					
Q801, 901	71 2235	2 SC 536 G		02					

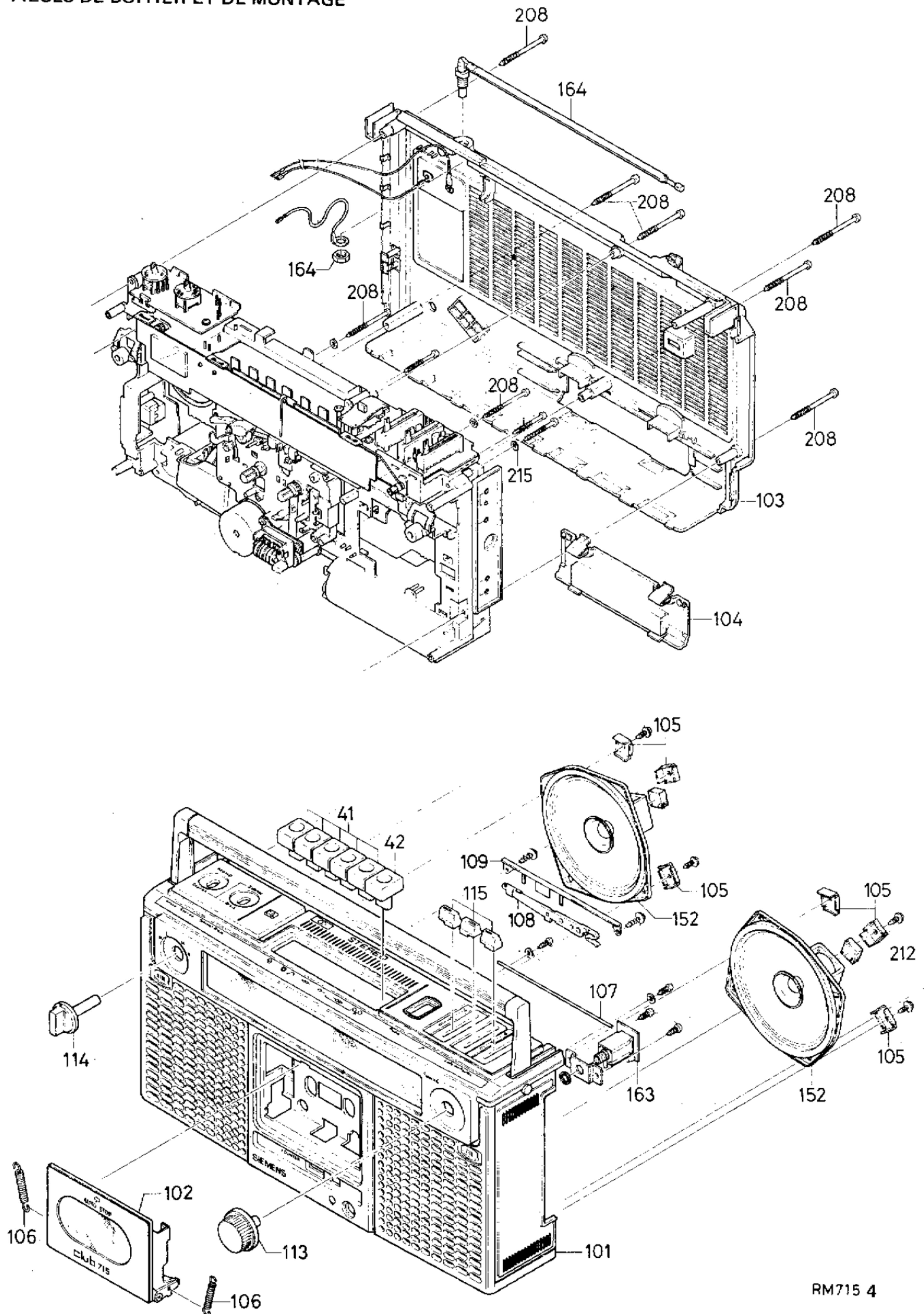
SIEMENS

Pos.	Best.-Nr.	Gegenstand	Pckg.	PG	Pos.	Best.-Nr.	Gegenstand	Pckg.	PG
Item	Code No.	Part	Qty.	Price	Item	Code No.	Part	Qty.	Price
			Pckg.	Gp.				Pckg.	Gp.
Pos.	Ref. de	Objet	Quant.	cat.	Pos.	Ref. de	Objet	Quant.	cat.
	cde		Emb.	de prix		cde		Emb.	de prix
GEHÄUSE- UND EINBAUTEILE CABINET - AND MOUNTING PARTS PIECES DE BOITIER ET DE MONTAGE					121	71 4563	Halter f. Hebel holder f. lever support p. levier		01
101	77 2612	Gehäuse cabinet ébénisterie		35	125	71 3808	Knopf f. Stereo/Mono/Schmal/Breit knob/bouton		02
102	74 3728	Deckel kpl. f. Cassettenfach cover cpl. f. cassette compartment couvercle cpl. p. casier cassette		17	133	77 2614	Skala/dial/cadran		08
103	77 2613	Rückwand rear panel/dos		23	136	71 3692	Abstimmachse tuning axle axe d'accord		02
		Anschluß f. Antenne connection f. antenna connexion p. antenne			137	74 3518	Seilscheibe cord disk rondelle de cable		01
	71 3794	ausßen/outside/extérieure		01	139	71 4565	Feder f. Skala spring f. dial ressort p. cadran		01
	71 3795	innen/inside/intérieure		01	140	71 3809	Zeiger/indicator/aiguille		02
104	74 3729	Deckel f. Batteriefach cover f. battery compartment couvercle p. casier batterie		03	151	71 3810	Anzeigeeinstrument indicating instrument instrument indicateur		16
105	71 4561	Halter f. Lautsprecher holder f. loudspeaker support p. haut-parleur		01	152	74 3727	Lautsprecher loudspeaker haut-parleur		21
106	71 3967	Feder f. Cassettendeckel spring f. cassette cover ressort p. couvercle cassette		01		71 3811	Abdeckung f. Netzanschluß cover f. power supply couvercle p. connexion secteur		01
107	71 3966	Achse f. Cassettendeckel axle f. cassette cover axe p. couvercle cassette		01		71 3817	Zahnrad (schwarz) f. Schalter gear wheel (black) f. switch pignon (noir) p. interrupteur		01
108	71 3799	Hebel f. Cassettenauswurf lever f. cassette ejection levier p. exproation cassette		01	164	74 3550	Teleskopantenne telescopic antenna antenne telescopique		09
109	71 4562	Halter f. Auswurfhebel holder f. ejecting lever support p. levier ejecteur		01	208	71 3716	Schraube f. Rückwand screw f. rear panel vis p. dos	2	01
113	71 3800	Drehknopf f. Abstimmung turn knob f. tuning bouton à tourner p. reglage		03	BUCHSEN/SOCKETS/JACKS				
114	71 3801	Drehknopf f. Bereichswahl turn knob f. band selection bouton à tourner p. selection de gammes		03		71 4567	f. Kopfhörer/ear phone p. recepteur serre-tête		04
115	71 3802	Schiebeknopf f. Lautstärke/Klang sliding knob f. volume/sound bouton à curseur p. volume/son		03		71 3830	f. 9V-Anschluß f. 9V-connection p. 9V-connexion		04
117	77 2490	Chassis kpl.		20		71 3582	f. Netz/power/secteur		02
		Batterieanschluß battery connecting branchement de batterie				71 3816	Diodenbuchse diode socket douille de diode		03
	71 3803	+ und -		02		74 3525	Buchsenplatte f. Mikrofon/Lautsprecher socket board f. microphone a. loudspeaker plaque à douilles p. microphone et haut-parleur		01
	71 3804	+		01	MECHANISCHE TEILE MECHANICAL PARTS PIECES MECANIQUE				
	71 3805	-		01					
118	71 3693	Halter f. Mikrofon support f. microphone		01	2	71 3850	Blattfeder f. Cassettenandruck leaf spring f. cassette pressure ressort à lames p. serrage cassette	2	01
119	71 3806	Blattfeder f. Aufn./Wiedergabe leaf spring f. recording/playback ressort à lames p. reception/lecture		02	3	71 3774	Platte f. Tonköpfe plate f. sound heads plaque p. tête de son		03
120	71 3807	Hebel f. Timer/Ein-Aus/Cassette lever/levier		03	5	71 3720	Feder f. Kopfjustierung spring f. head adjusting		01

SIEMENS

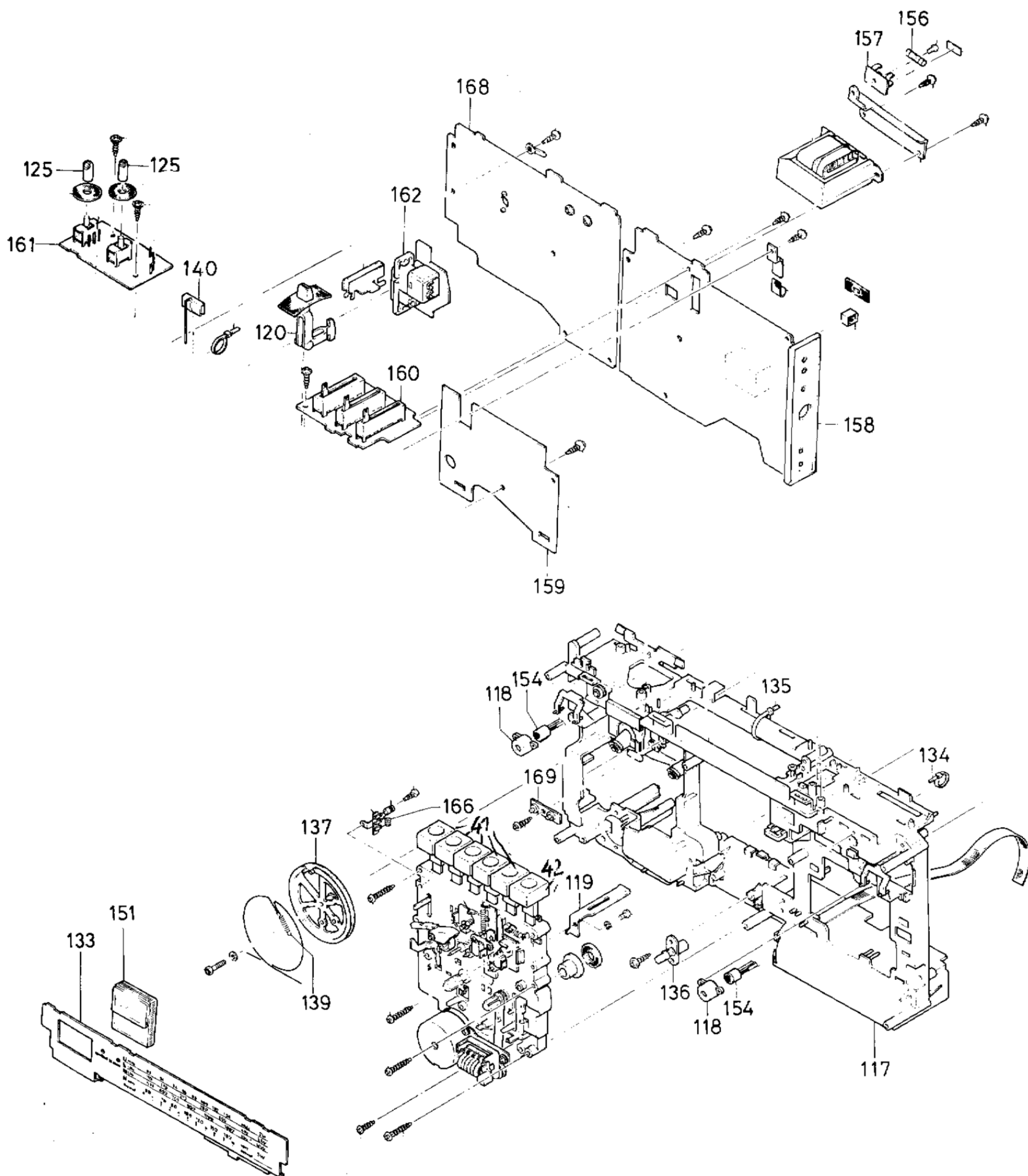
Pos.	Best.-Nr.	Gegenstand	Pckg.	PG	Pos.	Best.-Nr.	Gegenstand	Pckg.	PG
Item	Code No.	Part	Qty.	Price	Item	Code No.	Part	Qty.	Price
			Pckg.	Gp.				Pckg.	Gp.
Pos.	Ref. de	Objet	Quant.	cat.	Pos.	Ref. de	Objet	Quant.	cat.
	cde		Emb.	de prix		cde		Emb.	de prix
6	71 3851	Aufnahme/Wiedergabekopf recording/playback head tête de reception/lecture		25			Drucktaste push button bouton poussoir		
7	71 3852	Löschkopf erase head tête d'effacement		09	41	71 3860	schwarz/black/noir		01
11	71 3724	Hebel f. autom. Stop lever f. automatic stop levier p. stop automatique		01	42	71 3861	rot/red/rouge		01
12	71 3776	Platte f. Tonköpfe plate f. sound heads plaque p. têtes de son		02	43	71 3745	Schieber f. Stop slide/poussoir f./p. Stop		01
13	71 3726	Feder f. Andruckrolle spring f. pressure roll ressort p. roulette de serrage		01	44	71 3746	Feder/spring/ressort		01
14	71 3775	Rastfeder stop spring ressort d'arret		01	45	71 3747	Schieber f. Vorlauf slide f. forward poussoir p. avance		01
15	71 3853	Andruckrolle pressure roll roulette de serrage		03	46	71 3748	Feder/spring/ressort		01
16	71 3854	Hebel f. Bandsicherung lever f. tape guid levier p. guidage de ruban		01	47	71 3749	Schieber f. Wiedergabe slide f. playback poussoir p. lecture		02
17	74 3500	Schwungrad fly wheel/volant		08	48	71 3750	Feder/spring/ressort		01
18	71 3855	Halter f. Schwungrad support f. fly wheel support p. volant		01	49	71 3751			01
20	71 3731	Feder/spring/ressort		01	50	71 3752	Schieber/slide/poussoir f. Rücklauf/return/retour		02
23	71 3856	Antriebsrolle f. Motor driving pulley f. motor roulette d'entraînement p. moteur		01	51	* 71 3753	f. Aufnahme/recording/reception		01
24	74 3526	Motor/moteur		24	52	* 71 3751	Feder/spring/ressort		01
25	71 2430	Schraube f. Motor screw/vis f. motor/moteur	2	01	54	* 71 3757	"		01
26	71 3735	Gummipuffer f. Motor rubber puffer f. motor butée caoutchouc p. moteur	2	01	55	71 4571	Schieber/slide/poussoir Feder/spring/ressort		02
27	71 3858	Antriebsriemen driving belt courroie d'entraînement		02	56	71 3759			01
28	71 3737	Antriebsriemen f; Vor-u. Rücklauf driving belt f. forward/return courroie d'entraînement p. avance/retour		02	58	71 3764			01
29	71 3739	Zahnrad/gear wheel/pignon		02	59	71 3765	Hebel f. autom Stop lever f. automatic stop levier p. stop automatique		02
32	71 3859	Wickelteller clutch spindle plateau de bobinage		02	60	71 3766	Feder/spring/ressort		01
33	71 3740	f. Rücklauf/return/retour		03	61	* 71 3767	Schalter f. Wiedergabe switch f. playback interrupteur p. lecture		02
34	71 3741	Rutschkupplung slip friction clutch embrayage à friction		03	62	* 71 2448	Hebel f. Aufnahmesperre lever f. recording stop levier p. blocage de reception		01
35	71 3742	Zwischenrad idler/roue intermediaire		01	63	71 3769	Feder/spring/ressort		01
37	71 3755	Antriebsrad drive wheel poulie d'entraînement		01	64	71 3862	Hebel f. Stop/Wiedergabe lever f. stop/playback levier p. stop/lecture	2	01
40	71 3762	Feder/spring/ressort		01	65	71 4015	Feder/spring/ressort		01
					66	71 3863	Zählwerk/counter/compteur		07
					68	71 3864	Antriebsriemen f. Zählwerk driving belt f. counter courroie d'entraînement p. copteur		02
					69	71 3865	Schieber f. Pause slide/poussoir		02
					70	71 3866	Hebel f. Pause lever/levier		01
					77	71 3869	Hebel f. CrO2-Band lever f. CrO2-tape levier p. CrO2-ruban		04
					78	71 3867	Schalter/switch/interrupteur f. Vorlauf/f. forward/p. avance		01
					80	71 3868	f. CrO2		04
						72 3839	Lager f. Capstanwelle		01

PIECES DE BOITIER ET DE MONTAGE



RM715 4

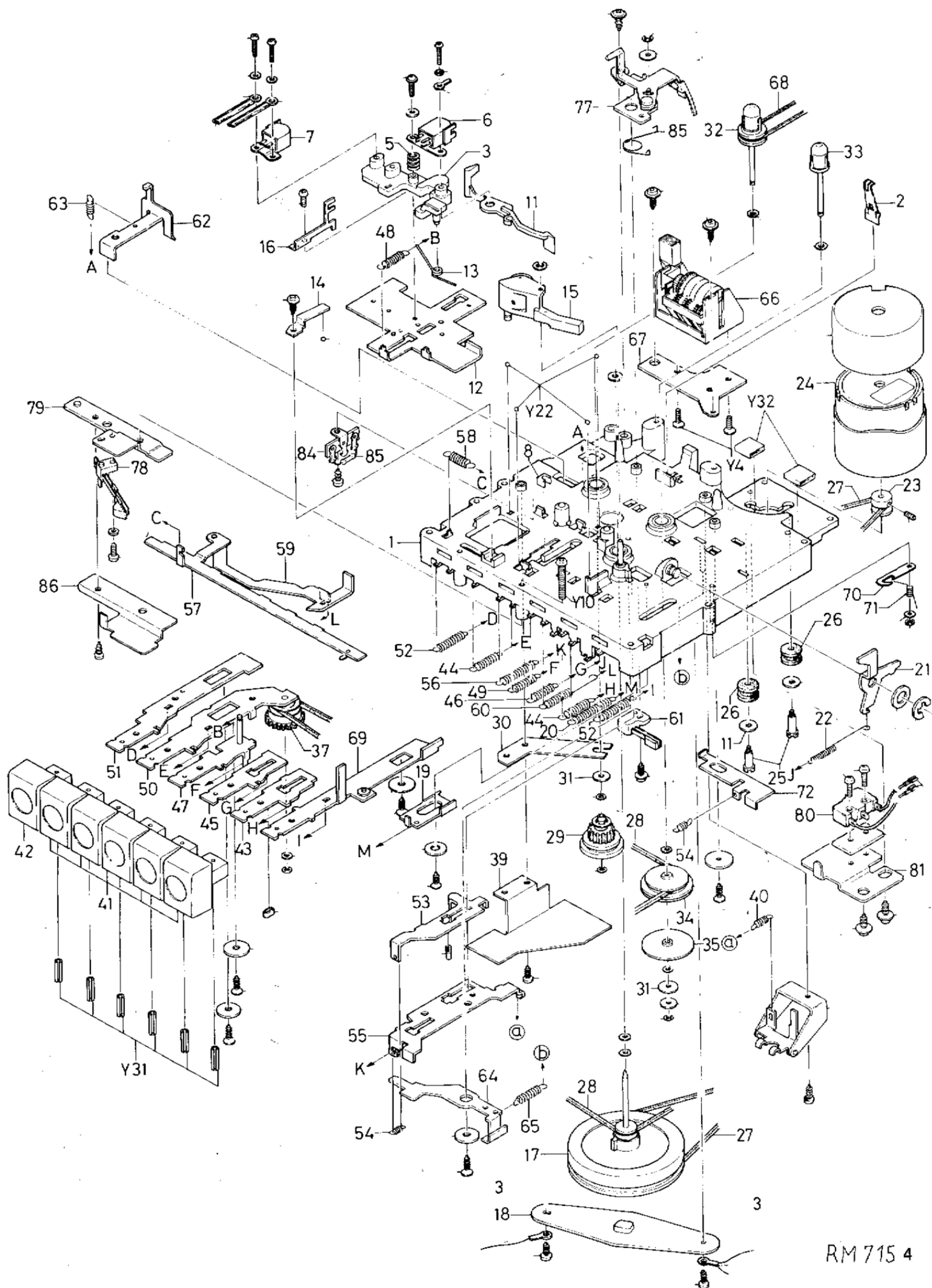
E2R0525-7/5



RM715 4

E2R0525-7/6

MECHANISCHE TEILE
MECHANICAL PARTS
PIECES MECANIQUE



RM 715 4